

Altjóða stórverk nú á føroyskum



Skaldsøga hjá Gabriel Garcia Marquez er nú komin út á føroyskum máli

Skaldsøgan »Hundrað ára einsemi«, sum kolumbiski rithøvudin Gabriel García Márquez skrivaði, er nú komin á føroyskum máli.

Marianna Hoydal hevur týtt skaldsøguna, sum verður roknað sum ein av teimum heilt stóru í heimsbókmentunum. Skaldsøgan er týdd til flest øll mál, og milliúnir av eintøkum eru seld kring heimin.

»Hundrað ára einsemi« er søgan um Buendía-ættina og um tann íspunna býin Macondo, ið verður grundaður og fer til grundar saman við ættini. Søgan er um kríggj og kærleika, um longsul og einsemi. Hon er á tremur við ræðandi veruleika og vónleysum hugflogi, alla tíðina á markinum millum søgu og søgn.

Forlagið Sprotin stendur fyri útgávu. Edward Fuglø hevur gjørt kápumyndina.

Jógvan lovar brak á Vágsbøi

X Factor stjørnan Jógvan Joensen framførir á Summar Festivalinum í august

Í vetur hava føroyingar fylgt væl við avrikunum hjá fulgfirðinginum Jógvan Joensen, sum var við í donsku X Factor kappingini.

Tað gekk sera væl hjá Jógvani, sum ferð eftir ferð hevði sannførandi framførslur í beinleiðis sjónvarpi. Jógvan vann seg allan vegin fram í finaluna, har hann endaði sum nummar 2.

Jógvan fekk nógv rós frá dómrum í sendingini fyri at verða musikalskur og duga væl at tulka teir ymsu sangirnar, ið hann skuldi framføra. Jógvan var sera tryggur á pallinum, og framførslan av sanginum My Josephine var kanska besta avrikið yvirhvør í ársins X Factor kapping.

Spentur

Nú er greitt, at Jógvan Joensen verður

við á Summar Festivalinum. Tað boðaðu fyrireikararnir frá í gjár.

Jógvan skal spæla á stóra pallinum á Vágsbøi, sum eisini er landsins størsti tónleikapallur, og tann møguleikan tekur Jógvan fegin ímóti.

– Eg eri sera fegin um, at eg eri biðin um at spæla á Summar Festivalinum. Eg havi mannað ein framúr góðan ból, og eg kann lova øll festivalgestunum eitt brak av einari konsert, sigur Jógvan Joensen.

Jógvan hevur onkrar aðrar framførslur í Føroyum í summar, men á Summar Festivalinum skal hann á pallin við væl mannaðum ból, ið fer at spæla saman við honum.

Summar Festivalurin verður hildin í døgunum frá 6. til 8. august.



Tøkni: Skift telef়elag uttan at skifta telefonnummar

Fyri nógv er eitt telefonnummar nakað persónligt, ið tú ikki bara skiftur. Tí hevur tað ofta verið ein forðing fyri at skifta telefonveitara, at tú ikki hevur kunnað tikið títt gamla nummar við tær. Hetta er nú broytt



Gudny Langgaard, stjóri í Vodafone

Vinnuáráðið legði á vári 2014 fram lógaruppskot, sum álegði føroysku televeitarunum at gera tað møgulegt at varðveita sítt upprunaliga telefonnummar, tá man skifti veitara. Nú eitt ár seinni, er lógin komin í gildið og tí kunnu kundar nú skifta televeitara uttan at skifta telefonnummar.

Johan Dahl, landsstýrismaður í vinnumálum vísti á, at endamálið við skipanini var, at skapa betri fortreytir fyri kapping á fjarskiftismarknaðinum:

– Við tað at forðingarnar fyri mobilitetinum á fjarskiftismarknaðinum nú eru burtur, eru sannlíkindini fyri kapping batnaði og eigur hetta í síðsta enda at koma øllum fjarskiftiskundum til gagns. Eg fegnist stórliga um, at vit nú eru komin á mál við nummarportabiliteti í Føroyum, segði Johan Dahl í tíðindaskrivi um dagarnar.

Hjá Vodafone fegnast tey eisini um øktu kappingina. Gudny Langgaard, stjóri í Vodafone sigur, at tey hava arbeitt fram ímóti hesum í fleiri ár:

– Øll kapping er til fyrimuns fyri brúkaran, og hetta hevur verið ein av høvuðssetningunum fyri alt okkara arbeiði á Vodafone, og ein av orsøkunum, at vit eru til. Vit vóru skapt fyri at bróta monopolið, og síðan tá er tænaustøðið betra, tøknið vorðin tíðarhóskandi og prísirnir lækkaðir.

– Nú fólk ikki longur eru bundin til ein veitara, er kappingin nógv meira frí, og tað síggja vit sum ein stóran fyrimunur fyri okkum, sum tann minna og meira fleksibla veitaran, sigur Gudny Langgaard.

Væksturur er í datanýtsluni

Týsdagin í farnu viku var ein stórir dagur í føroyskari telesøgu, tá lat Vodafone upp fyri Føroya fyrsta 4G netið, ið gevur kundunum fleirfaldaða ferð á fartelesonini. Gudny Langgaard fegnast um góðu móttøkuna, ið 4G netið hevur fingið.

– Vit hava í longri tíð arbeitt við hesum. Vit hava dagført okkara 3G støðir og gjørt tær klárar til 4G. Vit

hava nú tendra tær fyrstu støðirnar, ið eru í Havn, í Klaksvík og á Skálafjørðinum, og fara komandi tíðina at víðka 4G netið, greiður Gudny Langgaard frá.

Tað er eingin loyna, at tað er innan fyri datanýtslu á fartelesonum, at nógv størsti væksturin er. Tí er tað ein stórir kappingarfyrirminur hjá Vodafone, at tey dagført sítt net, meðan kappingarneytin í síðstu viku segði við Kringvarpið, at tey enn vóru í samráðingum við veitarar av nýggju tøkni, men væntaðu at taka eina avgerð um veitara seinni í hesum mánaðinum.

Vodafone hevur í sambandi við nýggja 4G netið varð tikið í nýtslu eisini fleirfalda datapakkarar á øllum RED haldum, so fólk veruliga kunnu njóta gott av øktu ferðini.

Fyrst og best við data

Gudny Langgaard dylir heldur ikki fyri, at tey á Vodafone eru errin av, at vera fyrst við 4G tøkni í Føroyum:

– Vit vóru fyrst við 3G, og seinasta árið hava vit verið fyrst at dagføra 3G netið, so vit nú kunnu bjóða upp til 15 Mbit flestu støð í Føroyum. Tað er munandi hægri ferð enn kappingarneytin. Nú vóru vit so eisini fyrst við 4G, tað er alt í trá við okkara visjón um at geva kundum okkara góðar upplivingar, sigur hon.

Til ber hjá øllum Vodafone kundum at fáa atgongd til 4G, hjá teimum flestu riggar hetta automatiskt. Um tú ikki fært samband við 4G netið, kann orsøkin vera, at títt simkort er ov gamalt, tá ber til at seta seg í samband við Vodafone og fáa eitt ókeypis simkort sendandi.

Tað verður áhugavert at fylgja við, hvussu leikur fer, tí eingin ivi er um, at nýggja frælsið at flyta televeitara er ein stór avbjóðing fyri bæði feløgini, og kappingin um kundar er nú størri enn nakrantíð.